

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EG) nr. 1748/97 van de Commissie van 9 september 1997 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1588/94 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, Bulgarije en Roemenië 1
- * Verordening (EG) nr. 1749/97 van de Commissie van 9 september 1997 betreffende het beëindigen van de visserij op kabeljauw door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Spanje 2
- * Verordening (EG) nr. 1750/97 van de Commissie van 9 september 1997 betreffende het beëindigen van de visserij op makreel door vissersvaartuigen die de vlag voeren van België 3
- Verordening (EG) nr. 1751/97 van de Commissie van 9 september 1997 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor knoflook van oorsprong uit China 4
- Verordening (EG) nr. 1752/97 van de Commissie van 9 september 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 5

Rectificaties

- * Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1403/97 van de Commissie van 22 juli 1997 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 703/97 houdende invoering, voor een proefperiode van 1 juli 1997 tot en met 30 juni 1998, van een cumulatief invorderingssysteem voor de vaststelling van bepaalde invoerrechten in de sector rijst en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1503/96 (PB L 194 van 23.7.1997) 7

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1748/97 VAN DE COMMISSIE
van 9 september 1997

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1588/94 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, Bulgarije en Roemenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3383/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds⁽¹⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3382/94 van de Raad van 19 december 1994 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds⁽²⁾, en met name op artikel 1,

Overwegende dat bij Besluit nr. 1/97 van de Associatierraad voor de associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds en Bulgarije anderzijds⁽³⁾ Protocol nr. 4 bij de Europa-overeenkomst met ingang van 1 januari 1997 is gewijzigd; dat in het nieuwe protocol is bepaald dat het bewijs van de oorsprong van de in de Gemeenschap ingevoerde producten kan worden geleverd door overlegging van een verklaring van de exporteur, zulks op bepaalde voorwaarden, en door overlegging van het EUR.1-certificaat; dat derhalve Verordening (EG) nr. 1588/94 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk

gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 579/97⁽⁵⁾, dient te worden gewijzigd wat de bepalingen inzake het in het vrije verkeer brengen van de uit Bulgarije ingevoerde producten betreft;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 8 van Verordening (EG) nr. 1588/94 wordt vervangen door:

„Artikel 8

De producten worden in het vrije verkeer gebracht na overlegging van hetzij het EUR.1-certificaat dat door het land van uitvoer is afgegeven overeenkomstig de bepalingen van Protocol nr. 4 bij de met de genoemde landen gesloten Europa-overeenkomsten, hetzij een door de exporteur overeenkomstig de bepalingen van dat protocol opgestelde verklaring.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 januari 1997 op de producten ingevoerd uit Bulgarije.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 9 september 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 368 van 31. 12. 1994, blz. 5.

⁽²⁾ PB L 368 van 31. 12. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 134 van 24. 5. 1997, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 167 van 1. 7. 1994, blz. 8.

⁽⁵⁾ PB L 87 van 2. 4. 1997, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 1749/97 VAN DE COMMISSIE

van 9 september 1997

betreffende het beëindigen van de visserij op kabeljauw door vissersvaartuigen die de vlag voeren van SpanjeDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van
12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling
voor het gemeenschappelijk visserijbeleid⁽¹⁾, inzonderheid
op artikel 21, lid 3;Overwegende dat Verordening (EG) nr. 390/97 van de
Raad van 20 december 1996 inzake de vaststelling van de
voor 1997 geldende totaal toegestane vangsten voor
bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede
bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften⁽²⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 711/97⁽³⁾,
quota vastlegt voor kabeljauw voor 1997;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een
lidstaat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van kabeljauw in de wateren
van ICES-gebieden VIIb, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X;
CECAF 34.1.1 (EG-zone), door vaartuigen die de vlag
voeren van Spanje of die in Spanje zijn geregistreerd, hetvoor 1997 toegewezen quotum bereikt hebben; dat Spanje
de visserij op dit bestand verboden heeft met ingang van
26 augustus 1997; dat het daarom noodzakelijk is deze
datum aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Door de vangsten van kabeljauw in de wateren van ICES-
gebieden VIIb, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; CECAF
34.1.1 (EG-zone), door vaartuigen die de vlag voeren van
Spanje of die in Spanje zijn geregistreerd, wordt het aan
Spanje voor 1997 toegewezen quotum geacht volledig te
zijn gebruikt.De visserij op kabeljauw in de wateren van ICES-gebieden
VIIb, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EG-
zone), door vaartuigen die de vlag voeren van Spanje of
die in Spanje zijn geregistreerd, is verboden alsmede het
aan boord houden, de overlading en het lossen van dit
bestand welke door vermelde vaartuigen gevangen is in
deze wateren na de datum van toepassing van deze veror-
dening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van
de Europese Gemeenschappen*. Zij is van toepassing vanaf
26 augustus 1997.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 9 september 1997.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.⁽²⁾ PB L 66 van 6. 3. 1997, blz. 1.⁽³⁾ PB L 106 van 24. 4. 1997, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 1750/97 VAN DE COMMISSIE

van 9 september 1997

betreffende het beëindigen van de visserij op makreel door vissersvaartuigen die de vlag voeren van BelgiëDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van
12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling
voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, inzonderheid
op artikel 21, lid 3;Overwegende dat Verordening (EG) nr. 390/97 van de
Raad van 20 december 1996 inzake de vaststelling van de
voor 1997 geldende totaal toegestane vangsten voor
bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede
bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften ⁽²⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 711/97 ⁽³⁾,
quota vastlegt voor makreel voor 1997;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een
lidstaat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van makreel in de wateren
van ICES-gebieden IIa (EG-zone), IIIa; IIIb, c, d (EG-
zone), IV, door vaartuigen die de vlag voeren van België ofdie in België zijn geregistreerd, het voor 1997 toegewezen
quotum bereikt hebben; dat België de visserij op dit
bestand verboden heeft met ingang van 26 augustus 1997;
dat het daarom noodzakelijk is deze datum aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Door de vangsten van makreel in de wateren van ICES-
gebieden IIa (EG-zone), IIIa; IIIb, c, d (EG-zone), IV, door
vaartuigen die de vlag voeren van België of die in België
zijn geregistreerd, wordt het aan België voor 1997 toege-
wezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.De visserij op makreel in de wateren van ICES-gebieden
IIa (EG-zone), IIIa; IIIb, c, d (EG-zone), IV, door vaar-
tuigen die de vlag voeren van België of die in België zijn
geregistreerd, is verboden alsmede het aan boord houden,
de overlading en het lossen van dit bestand welke door
vermelde vaartuigen gevangen is in deze wateren na de
datum van toepassing van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van
de Europese Gemeenschappen*. Zij is van toepassing vanaf
26 augustus 1997.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 9 september 1997.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 261 van 20. 10. 1993, blz. 1.⁽²⁾ PB L 66 van 6. 3. 1997, blz. 1.⁽³⁾ PB L 106 van 24. 4. 1997, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 1751/97 VAN DE COMMISSIE

van 9 september 1997

betreffende de afgifte van invoercertificaten voor knoflook van oorsprong uit China

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van
28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 903/97 van de Commissie
van 21 mei 1997 betreffende een vrijwaringsmaatregel ten
aanzien van de invoer van knoflook uit China⁽²⁾, en met
name op artikel 1, lid 3,Overwegende dat uit derde landen ingevoerde knoflook
krachtens Verordening (EEG) nr. 1859/93 van de
Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1662/
94⁽⁴⁾, alleen na overlegging van een invoercertificaat in
het vrije verkeer mag worden gebracht;Overwegende dat in artikel 1, lid 1, van Verordening (EG)
nr. 903/97 is bepaald dat voor de in de periode van 1 juni
1997 tot en met 31 mei 1998 ingediende aanvragen voor
knoflook van oorsprong uit China slechts invoercertifi-
caten worden afgegeven tot een bepaalde maximumhoe-
veelheid per maand;Overwegende dat, gelet op de in artikel 1, lid 2, van voor-
noemde verordening vastgestelde criteria en de reeds afge-
geven invoercertificaten, met de hoeveelheden die op 5
september 1997 zijn aangevraagd, de in de bijlage bijgenoemde verordening voor september 1997 vastgestelde
maandelijkse maximumhoeveelheid wordt overschreden;
dat derhalve moet worden bepaald in hoeverre voor die
aanvragen invoercertificaten kunnen worden afgegeven;
dat na 5 september en vóór 6 oktober 1997 ingediende
aanvragen om afgifte van certificaten bijgevolg moeten
worden afgewezen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De aanvragen om invoercertificaten voor knoflook van
GN-code 0703 20 00, van oorsprong uit China, die op 5
september 1997 krachtens artikel 1 van Verordening
(EEG) nr. 1859/93 zijn aangevraagd, worden, rekening
houdende met de door de Commissie op 8 september
1997 ontvangen informatie, ingewilligd voor 0,10429 %
van de gevraagde hoeveelheid.Voor bovengenoemd product worden de na 5 september
en vóór 6 oktober 1997 ingediende aanvragen om invoer-
certificaten afgewezen.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 10 september
1997.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 9 september 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 297 van 21. 11. 1996, blz. 1.⁽²⁾ PB L 130 van 22. 5. 1997, blz. 6.⁽³⁾ PB L 170 van 13. 7. 1993, blz. 10.⁽⁴⁾ PB L 176 van 9. 7. 1994, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 1752/97 VAN DE COMMISSIE

van 9 september 1997

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde
landen vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde
niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 september
1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 9 september 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 september 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen (*)	Forfaitaire invoerwaarde
0709 90 79	052	74,1
	999	74,1
0805 30 30	388	59,8
	524	64,3
	528	58,5
	999	60,9
0806 10 40	052	76,6
	064	68,7
	400	177,3
	999	107,5
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388	61,5
	400	56,2
	512	37,5
	528	55,5
	804	83,6
	999	58,9
0808 20 57	052	73,5
	064	85,6
	388	36,3
	512	8,9
	528	64,8
	999	53,8
0809 40 30	052	54,2
	064	54,2
	066	48,5
	068	64,4
	400	110,5
	624	146,4
	999	79,7

(*) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1403/97 van de Commissie van 22 juli 1997 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 703/97 houdende invoering, voor een proefperiode van 1 juli 1997 tot en met 30 juni 1998, van een cumulatief invorderingssysteem voor de vaststelling van bepaalde invoerrechten in de sector rijst en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1503/96

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 194 van 23 juli 1997)

Op bladzijde 4

— titel van de bijlage:

in plaats van: „Verordening (EG) nr. 703/97, artikel 10, lid 5”,

te lezen: „Verordening (EG) nr. 703/97, artikel 10, lid 3”;

— kolom i) van de bijlage

in plaats van: „Verschil f) – g), in ecu/ton”,

te lezen: „Verschil g) – h), in ecu/ton”.
